

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert den Jubilaren und Jubilarinnen recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Samstag

August Foser, Insel 11, Balzers, zum 89. Geburtstag
Margrit Kellenberger, Lettstrasse 31, Vaduz, zum 78. Geburtstag

INTERLOTTO

Zahlen vom Freitag

Die 233. Interlotto-Ziehung/PLUSLotto vom 12. Mai 2000 ergab folgende Gewinnzahlen:
6 aus 49: 5 16 22 34 40 42 **Zusatzzahl: 12**
6 aus 25: 8 11 12 17 22 25 **Zusatzzahl: 16**

WIR NEHMEN ABSCHIED

Egon Schurte-Walser, Triesen †



Nach langer, schwerer Krankheit verschied gestern in Triesen unser Mitbürger Egon Schurte-Walser. Der liebe Verstorbene stand im 86. Lebensjahr. Der trauernden Gattin, den Kindern mit Familien sowie allen Anverwandten sprechen wir in diesen

Stunden des Abschieds unsere aufrichtige Anteilnahme aus. Der Trauergottesdienst mit anschließender Beerdigung findet am Dienstag, 23. Mai 2000 um 9 Uhr in Triesen statt.

FBPL

Fortschrittliche Bürgerpartei in Liechtenstein

Einladung zur Ortsgruppenversammlung

Ortsgruppenversammlung, 21. Mai 2000, Zeit: 19.30 Uhr im Restaurant Löwen, Bendorf.

- Traktanden:
- Neubestellung des Vorstandes
 - Informationen aus der Gemeinde
 - Informationen aus dem Landtag
 - Diverses

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

Einladung zur Ortsgruppenversammlung

BALZERS: Die Ortsgruppenversammlung der FBPL-Ortsgruppe Balzers findet am Montag, 22. Mai 2000 um 20.00 Uhr im Restaurant Falknis statt.

Auszug aus der Traktandenliste:

- Begrüssung
 - Berichte des Vorstandes
 - Wahl des neuen Vorstandes
 - Informationen aus Gemeinde und Landtag
 - Diskussion
- Die FBPL-Ortsgruppe Balzers freut sich auf Eure Teilnahme!

IMPRESSUM

Volksblatt

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.

Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.

Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.

Stv. Chefredaktoren: Manfred Öhri, Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik). Redaktion: Barbara Keel, Peter Kindl, Adi Lippuner, Erich Walter de Meijer, Walter Nigg. Sportredaktion: Heinz Zöchbauer, Robert Brüstle. Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li

Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).

Desktop Publishing: Klaus Tement, Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger

Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

Ganz Schaan freut sich

Willkommen zum Jahrmarkt 2000!

Alles ist bestens vorbereitet: Der Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr hat auch dieses Jahr im Rahmen einer Wallfahrt den Hl. Petrus um gutes Wetter für den Schaaner Jahrmarkt gebeten, die Jahrmarkt-Kommission hat während Monaten umfangreiche Vorarbeiten für diesen Grossanlass geleistet, die Mitarbeiter des Werkhofes und ihr Chef haben ihre handwerklichen und organisatorischen Trümpfe ausgespielt.

Ohne dies und die Dienste von vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern wäre es undenkbar, ein derartiges Dorffest zu organisieren. Ihnen allen sei an dieser Stelle offiziell und herzlich gedankt.

Der Jahrmarkt erfüllt unser Dorf jeweils mit pulsierendem Leben. Bei den Vergnügungsbahnen, bei den Ständen der Marktfahrerinnen und Marktfahrer und bei den Verpflegungsstätten unserer Dorfgemeinschaft treffen sich frohgestimmte Menschen in guter Gemeinschaft.



Dieses Wochenende findet wieder der Schaaner Jahrmarkt statt.

(Archivbild)

Alle Besucherinnen und Besucher heisse ich im Namen des Gemeinderates recht herzlich willkommen und wünsche ihnen ein paar unbeschwerte Stunden.

Der Schaaner Jahrmarkt ist bekanntlich nicht nur ein simples kommerzielles Ereignis, sondern hat sich in den letzten Jahren zu einem eigentlichen Dorffest ent-

wickelt, das alle, die frohen Sinnes sind, vereint im Gefühl, an einem grossen und schönen Anlass teilzunehmen.

Hansjakob Falk, Vorsteher

Hansjörg Frick neuer LKK-Geschäftsführer

Der Verwaltungsrat der Liechtensteinischen Krankenkasse freut sich, Ihnen mitzuteilen, dass Hansjörg Frick aus Balzers zum neuen Geschäftsführer der LKK bestellt wurde. Er tritt seine Stelle im Juli an und wird die LKK-Geschäfte bis September dieses Jahres zusammen mit der bisherigen Geschäftsführerin Margrith Bärtsch leiten.

Der 41-jährige Balzner ist in der Liechtensteinischen Krankenkasse kein Unbekannter. Bereits in den Jahren 1981 bis 1988 arbeitete er bei der LKK und betreute damals die Bereiche Finanz-Buchhaltung, EDV, Kollektivkunden und Öffentlichkeitsarbeit/Marketing.

Nach sieben Jahren engagierter Mitarbeit stellte er sich einer neuen beruflichen Herausforderung und wechselte in die Jugendarbeit. In diesem Bereich leitete er von 1988 bis 1995 die Jugendarbeitsstelle des ehemaligen Dekanates und baute parallel dazu den Balzner Jugendtreffpunkt Scharnotz auf, welchem er bis Ende 1999 vorstand. Seit Oktober 1996 ist er Sachbearbeiter beim Amt für Volkswirtschaft in der öffentlichen Arbeitsvermittlung und vertritt den Fachbereichsleiter in verschiedenen Belangen. So ist er zuständig für die Beratung der Arbeitslosen, be-



Der neue LKK-Geschäftsführer Hansjörg Frick

treut das Weiterbildungswesen und ist Initiant und Verantwortlicher des erfolgreichen Projektes «Einbezug privater Personalberater in die Öffentliche Arbeitsvermittlung». Hansjörg Frick schloss als Grundausbildung eine kaufmännische Lehre ab.

Von 1988 bis 1991 absolvierte er die berufsbegleitende Ausbildung zum sozio-kulturellen Animator HFA in Luzern. Von 1995 bis 1997 besuchte er einen Nachdiplomkurs in Praxisanleitung sowie als Ausbilder für soziale Berufspraxis.

Der Verwaltungsrat ist überzeugt, dass er in der Person von Hansjörg Frick einen kompetenten Geschäftsführer gefunden hat, um die Zukunft der LKK weiterhin zu sichern sowie das Vertrauen von Versicherten, Leistungserbringern und einer breiten Öffentlichkeit zu festigen. Er bedankt sich an dieser Stelle aber auch bei der bisherigen Geschäftsführerin Margrith Bärtsch sowie dem bestehenden Mitarbeiterinnenteam für ihre anerkannt wertvollen Leistungen und ihr volles Engagement.

Verwaltungsrat der LKK

REKLAME

DROGEN RICHTIG EINSCHÄTZEN

FEHLINFORMATION
«Jemand, der einmal Heroin probiert, wird sofort süchtig»

FEHL-INFORMATIONEN DURCHSCHAUEN

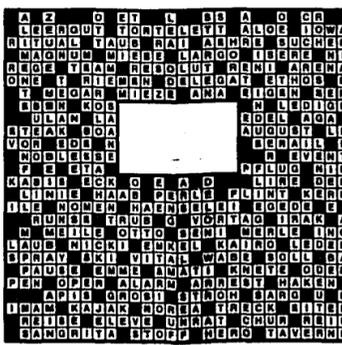
Lösung - Volksblatt - Wochenendrätsel

AUGUSTENBERG

Wir gratulieren

Edwin Batliner
Dr.-Josef-Hoop-Str. 335
9492 Eschen

Das VOLKSBLATT benachrichtigt die Gewinner direkt. Korrespondenz über den Wettbewerb wird nicht geführt.



RÄTSELAUFLÖSUNG

Hier sehen Sie die Rätselaufklärung von gestern Freitag.



VERANSTALTUNG

Slowenen laden zum runden Tisch

NENDELN: Der Verein «Dr. France Preseren» hat für das Jahr 2000 die Koordination von allen Slowenischen Vereinen im Fürstentum Liechtenstein und in Vorarlberg übernommen. Heute Samstag, 20. Mai 2000 lädt der Verein alle Interessierten ab 15 Uhr im Schulhaus Nendeln zu einem «Runden Tisch» mit fünf Staatssekretärinnen zwecks Besprechung einer slowenischen Ergänzungsschule in Liechtenstein, in der Schweiz und Vorarlberg

ein. Ebenfalls Thema wird die Rückkehr und Eingliederung in die Heimat, das Sozialwesen, die Pensionen, die Möglichkeiten über eine Selbstständigkeit, das Zollwesen sowie die allgemeine wirtschaftliche Lage in Slowenien sein. Alle Sloweninnen und Slowenen sind vom Verein «Dr. France Preseren» und von Botschafter Dr. Stanko Buser recht herzlich eingeladen, an dieser Diskussionsrunde teilzunehmen. Im Anschluss daran sind ab 19 Uhr alle Freunde der Volksmusik zu einem gemütlichen Zusammensein mit den Jungen Oberkrainern herzlich willkommen geheissen. Weitere Infos unter der Tel. 067-349 82 49. (Eing.)

